

Le livre de Ruth

Contents

2 Le livre de Ruth

1A|strong = "H3212" l'époque où|strong = "H3117" les|strong = "H3212" juges|strong = "H8199" jugeaient|strong = "H8199", il|strong = "H3117" y|strong = "H8033" eut|strong = "H3068" une|strong = "H3117" famine|strong = "H7458" dans|strong = "H7458" le|strong = "H8199" pays|strong = "H7704". Un|strong = "H1121" homme|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Bethléem Juda|strong = "H3063" alla|strong = "H3212" s'installer dans|strong = "H7458" le|strong = "H8199" pays|strong = "H7704" de|strong = "H1121" Moab|strong = "H4124" avec|strong = "H3212" sa|strong = "H3117" femme|strong = "H3205" et|strong = "H3063" ses|strong = "H3212" deux|strong = "H8147" fils|strong = "H1121". ² Cet|strong = "H1931" homme|strong = "H1121" s'appelait Elimélek et|strong = "H3063" sa|strong = "H1961" femme|strong = "H3205" Naomi|strong = "H5281". Ses|strong = "H3063" deux|strong = "H8147" fils|strong = "H1121" s'appelaient Mahlon et|strong = "H3063" Chilion, Ephrathites de|strong = "H1121" Bethléem Juda|strong = "H3063". Ils|strong = "H1121" vinrent|strong = "H3212" dans|strong = "H8034" le|strong = "H1121" pays|strong = "H7704" de|strong = "H1121" Moab|strong = "H4124" et|strong = "H3063" y|strong = "H8033" habitèrent|strong = "H3427". ³ Elimelech, le|strong = "H4191" mari de|strong = "H1121" Naomi|strong = "H5281", mourut|strong = "H4191" et|strong = "H1121" elle|strong = "H1931" resta|strong = "H7604" avec|strong = "H1121" ses|strong = "H6213" deux|strong = "H8147" fils|strong = "H1121". ⁴ Ils|strong = "H1992" prirent|strong = "H5375" pour|strong = "H3427" eux|strong = "H1992" des|strong = "H8034" femmes|strong = "H3205" parmi|strong = "H4480" les|strong = "H5375" femmes|strong = "H3205" de|strong = "H3427" Moab|strong = "H4124". Le|strong = "H5375" nom|strong = "H8034" de|strong = "H3427" l'une était|strong = "H3427" Orpa|strong = "H6204", et|strong = "H3427" le|strong = "H5375" nom|strong = "H8034" de|strong = "H3427" l'autre|strong = "H7725" Ruth|strong = "H7327". Ils|strong = "H1992" habitèrent|strong = "H3427" là|strong = "H5375" environ dix|strong = "H6235" ans|strong = "H8141". ⁵ Mahlon et|strong = "H4248" Chilion moururent|strong = "H4191" tous|strong = "H8147" deux|strong = "H8147", et|strong = "H4248" la|strong = "H4191" femme|strong = "H3205" fut|strong = "H3068" privée|strong = "H7604" de|strong = "H4191" ses|strong = "H6213" deux|strong = "H8147" enfants|strong = "H3206" et|strong = "H4248" de|strong = "H4191" son|strong = "H4191" mari. ⁶ Elle|strong = "H1931" se|strong = "H3068" leva|strong = "H6965" avec|strong = "H5971" ses|strong = "H5414" belles-filles pour|strong = "H5414" revenir|strong = "H7725" du|strong = "H5971" pays|strong = "H7704" de|strong = "H5971"

Moab|strong="H4124", car|strong="H3588" elle|strong="H1931" avait|strong="H3068" entendu|strong="H8085" dire|strong="H8085", dans|strong="H5414" le|strong="H5414" pays|strong="H7704" de|strong="H5971" Moab|strong="H4124", comment|strong="H4100" Yahvé¹ avait|strong="H3068" visité|strong="H6485" son|strong="H5414" peuple|strong="H5971" en|strong="H5414" lui|strong="H3068" donnant|strong="H5414" du|strong="H5971" pain|strong="H3899".⁷ Elle|strong="H1931" sortit|strong="H3318" du|strong="H3318" lieu|strong="H4725" où|strong="H4725" elle|strong="H1931" se|strong="H3212" trouvait|strong="H4672", et|strong="H3063" ses|strong="H3212" deux|strong="H8147" belles-filles avec|strong="H3212" elle|strong="H1931". Elles prirent|strong="H3212" le|strong="H3318" chemin|strong="H1870" du|strong="H3318" retour|strong="H7725" vers|strong="H3212" le|strong="H3318" pays|strong="H4725" de|strong="H3318" Juda|strong="H3063".⁸ Naomi|strong="H5281" dit|strong="H1696" à|strong="H3068" ses|strong="H6213" deux|strong="H8147" belles-filles : « Allez|strong="H3212", retournez|strong="H7725" chacune|strong="H5892" dans|strong="H6213" la|strong="H6213" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" votre|strong="H7725" mère|strong="H2545". Que|strong="H1004" Yahvé vous|strong="H3068" traite|strong="H6213" avec|strong="H6213" bonté|strong="H2617", comme|strong="H6213" vous|strong="H3068" avez|strong="H3426" traité|strong="H6213" les|strong="H6213" morts|strong="H4191" et|strong="H3212" moi|strong="H3027".⁹ Que|strong="H1004" Yahvé vous|strong="H3068" accorde|strong="H5414" de|strong="H1004" trouver|strong="H4672" du|strong="H1004" repos|strong="H4496", chacune|strong="H5892" dans|strong="H5414" la|strong="H5414" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" son|strong="H6963" mari. »

Puis elle|strong="H1004" les|strong="H5375" embrassa|strong="H5401", et|strong="H3068" ils|strong="H1992" élevèrent|strong="H5375" la|strong="H5414" voix|strong="H6963" et|strong="H3068" pleurèrent|strong="H1058".¹⁰ Ils|strong="H5971" lui|strong="H5971" dirent|strong="H1696" : « Non|strong="H5892", mais|strong="H3588" nous|strong="H3068" retournerons|strong="H7725" avec|strong="H5971" toi|strong="H3027" dans|strong="H5414" ton|strong="H7725" peuple|strong="H5971". »

11Naomi|strong="H5281" dit|strong="H1696" : « Retournez-y, mes|strong="H3212" filles|strong="H1323". Pourquoi|strong="H4100" voulez-vous partir|strong="H3212" avec|strong="H3212" moi|strong="H3027" ? Ai-je encore|strong="H5750" des|strong="H1121"

¹ + 1.6 « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions.

fils|strong = "H1121" dans|strong = "H5414" mon|strong = "H7725"
 sein|strong = "H4578", pour|strong = "H3212" qu'ils|strong = "H3117"
 soient|strong = "H1121" vos|strong = "H7725" maris ? ¹² Repartez,
 mes|strong = "H3212" filles|strong = "H1323", allez|strong = "H3212"
 votre|strong = "H7725" chemin|strong = "H3212", car|strong = "H3588"
 je|strong = "H7725" suis|strong = "H1961" trop vieille|strong = "H2204"
 pour|strong = "H3212" avoir|strong = "H3426" un|strong = "H1121" mari.
 Si|strong = "H3426" je|strong = "H7725" disais|strong = "H1696" :
 « J'ai|strong = "H3588" de|strong = "H1121" l'espoir », si|strong = "H3426"
 j'avais un|strong = "H1121" mari cette|strong = "H3212"
 nuit|strong = "H3915", et|strong = "H1121" si|strong = "H3426" j'avais
 aussi|strong = "H1571" des|strong = "H1121" fils|strong = "H1121", ¹³
 attendriez-vous qu'ils|strong = "H3966" soient|strong = "H3027"
 grands|strong = "H3966" ? Vous|strong = "H3068" absteniez-vous d'avoir
 des|strong = "H3068" maris ? Non|strong = "H5892", mes|strong = "H3318"
 filles|strong = "H1323", car|strong = "H3588" cela|strong = "H3860" m'afflige
 beaucoup|strong = "H3966" à|strong = "H3068" cause|strong = "H5921"
 de|strong = "H1323" vous|strong = "H3068", car|strong = "H3588"
 la|strong = "H3318" main|strong = "H3027" de|strong = "H1323" Yahvé
 s'est|strong = "H3068" levée|strong = "H6965" contre|strong = "H3068"
 moi|strong = "H3027". »

14Elles élevèrent|strong = "H5375" la|strong = "H5375"
 voix|strong = "H6963" et|strong = "H6963" pleurèrent|strong = "H1058"
 de|strong = "H6963" nouveau|strong = "H3254" ; puis Orpa|strong = "H6204"
 embrassa|strong = "H5401" sa|strong = "H5375" belle-mère,
 mais|strong = "H3588" Ruth|strong = "H7327" resta|strong = "H1692"
 avec|strong = "H6213" elle|strong = "H1931". ¹⁵ Elle|strong = "H2994"
 dit|strong = "H1696" : « Voici|strong = "H2009", ² ta|strong = "H7725"
 belle-sœur est|strong = "H5971" retournée|strong = "H7725"
 vers|strong = "H7725" son|strong = "H7725" peuple|strong = "H5971"
 et|strong = "H7725" vers|strong = "H7725" son|strong = "H7725"
 dieu|strong = "H3068". Suis|strong = "H1961" ta|strong = "H7725"
 belle-sœur. »

16Ruth|strong = "H7327" dit|strong = "H1696" : « Ne|strong = "H5971"
 me|strong = "H5971" pousse|strong = "H5414" pas|strong = "H3212"
 à|strong = "H3212" te|strong = "H5971" quitter|strong = "H5800"
 et|strong = "H3212" à|strong = "H3212" ne|strong = "H5971"
 plus|strong = "H5971" te|strong = "H5971" suivre|strong = "H3212",
 car|strong = "H3588" là|strong = "H7725" où|strong = "H4725"
 tu|strong = "H7725" iras|strong = "H3212", j'irai, et|strong = "H3212"
 là|strong = "H7725" où|strong = "H4725" tu|strong = "H7725"

² + 1.15 « Voici », de « □□□□□□ » signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.